



Ethnographisches Datenarchiv/UB Wien



universität
wien

Universitätsbibliothek

Transkript: Interview mit Bosco Mashu

Transcripción: Entrevista con Bosco Mashu

Interviewer/Entrevistador: Elke Mader

Datum/Fecha: 4.9.1990

Sprache/Lengua: Spanisch/Español

Signatur/Código de referencia: EM01_CC1990_39

PHAIDRA Persistent Identifier: <https://phaidra.univie.ac.at/o:959915>

BOSCO MASHU 4 (LADO A) 4.9.90

B: ENTONCES quiero decir..... shuar..... para que bebe no se engorde mucho entonces se abstiene carnes de danta, no comer mucho carne de lemucha, caldo de danta, otro caldo de sajino, carne, lo que son animales grandes no tiene que comer mucho vispera de dar luz mas o menos 7 o 8 meses tiene que ayunarse esto comer poco no mucho tambien este cabeza de palma de chonta cogollo eso no tiene que comer mucho,

no comer mucho yuyu porque el beber se va a engordar mucho etnonces eso sabian abstenerse las mujeres embarazadas y tambien no chupar muchas frutas algunos llenan una chanquina de caimito y acaban esto otro ves, limitado frutas dulces no mucho poco, caña poco, porque se va a engordar mucho el bebe, han hecho prueba tambien pongamos una señora en cinta yo le voy dar de comer carne de ganado, todos carnes sin limite, ella come maduro, cañas, caramelos, cola a su gusto entonces el bebe va a estar totalmente gordo y no puede dar a luz normal tiene que hacer cesarea pero antiguamente cuando este chico esta gordo tenia otro mecanismo ponian malicahua para enflaquecer el bebe que esta adentro ponian malicahua cada tarde ojitas de malicahua chanchaban bonito y le ponian por aca asi cuando esta en vispera de dar a luz frotando frotando es un mecanismo vegetal asi bebe se forma normalmente no tomar porque es droga si alguien que esta en cinta toma este malicahua ahi queda drogada y el niño sale anormal, tambien hay para que no se deforme actualmente que esta descubierto este bejuco de camote cuando bebe esta gordo adentro que no puede dar a luz entonces ultima tactica que han buscado es bejuco de camote lo machuca bien pone en agua tiene que hervirle una ves que esta hervido cuando esta tibia le hace bañar a esta mujer que esta en cinta para que de a luz despues el bebe se vuelve como papel cabezita chiquita brazitos huesitos todo cuando una ves que esta asi da a luz mas facil despues el niño despues de una medi hora se vuelve como a inflar y normal un bebe normal eso esta haciendo experiencia es otro mecanismo mas serio que esta eso viene de Puyo de los Alamas viene eso el shuar no tuvo pero ahora esta aplicando eso, y da buen resultado sale un chiquito solo huesitos sale el bebe despues hay que lavarle bien despues de 15 o 20 minutos esta como soplado asi se estira todo bebe normal este es otro mecanismo que cuando este gordo el bebe se enflaquezca entonces para que no este otro bebe que no sufra bebe que la señora pueda dar a luz rapido entonces hacian esto y asi era mecanismo del shuar antiguamente ahora mi señora le doy de comer todo bebe esta muy gordo no puede dar a luz llevo a la señora en hospital cesarea le hacen por eso no falta el mecanismo sino orientacion, supongamos un profesor que sea estudiado en Quito un abogado dire el no sabe lo que es cultura donde manda a hospital manda que todo mundo vea ahi la parte oculta de la mujer que todo el mundo le vea pero mientras antes era muy secreto que cuando una señora daba a luz nadie tenia que ver ni bebe se acercaban la prohibicion durante el parto tenia un cuartito cerrado el que cuidaba el experto para hacer dar a luz entonces contratabansi el esposo es experto entonces el mismo debe estar quietito sin que nadie le vean otros aledaños de el, hace dar a luz se va secretamente le tienen ahi, para que una señora esta bien 3,4.5.6.7. dias enseguida se levanta pierde esta sangre esta compuesta, entonces este tal secreto es asi, veras una señora enferma que ha

sabido sufrir mucho daba una vista a esa señorita que recién da a luz ese mal ojiado que decíamos le penetra a ese shuar entonces convierte en enfermedad que yo hetenido o una señora enferma lo mira entonces le pasa esa enfermedad entonces para que no haya esto tenía muchos celos que una señora que ha dado a luz esta en cuarto y nadie más tiene que ver ni el hombre ni la mujer nadie solo el que cuida hasta, nuestro grupo shuar no era cuarenta días ni treinta días antiguamente era solo 4 o 5 días ya estaba bien, pero mientras casi ahora estamos a la altura de la cultura colono que una señora debe de estar treinta días o cuarenta días seguir dieta todo pero antiguamente no era esto nada de medicamentos solo de no ver, celaban bastante, de ahí dar de comer todo alimento ahí sí, una vez que ha dado luz pero no todo comida solamente indicado, gallinas a gusto, ahí no puede decir que se va a engordar sino más bien trata de engordarse ella es táctica del grupo shuar que la mujer se engorde entonces tiene que dar zajino, gallinas, pero que no sea dañino para el bebé si es dañino no come nada seleccionados, solo gallinas y otras aves pescaditos, perdiz, pero indicados, no todos así después completado, 5, 6, 20 días levanta así es.

EM: Cuando su marido no era experto en estas cosas de sacar el bebé quien atendía?

B: Contrataban a un señor o mujer contrataban pagándole pero a uno bueno, si así es era difícil antes pero ahora ya están compitiendo no sé que con este mecanismo que le digo tac en seguida hacen dar a luz ahora no hay mucha novedad, pero antes sí era una gran novedad, así es, y otro también otro cuando un bebé que salga con toda placenta con toda la madre un shuar no tenía que tomar todo ese puno puro es puro que un shuar tubo un puro como este un shuar se dice puno yuni entonces este puno no debía tomar una señora embarazada si toma esto el bebé va a salir con toda placenta es peligroso entonces debía atender así, esa placenta para que bebé no salga con toda placenta porque es muy peligroso entonces eso debía ayunarse de tomar eso para no tener este problema, entonces se ayunaban y salía solo el bebé después de contados minutos hacia bajar la placenta, a veces inmediato, hay también práctica aquí también una niña tac se cae después de un ratito tac placenta cae quiere decir que en seguida va a tener guagua otra vez supongamos tu bebé puede estar de 8 o 9 meses otra vez puedes estar en cinta entonces ahí lo que conocían los shuaras después tarda bastante como media hora quiere decir que el bebé va a ser grande y diay va a nacer otro pero si en seguida placenta cae entonces también en seguida vas a tener otro bebé entonces eso era táctica que conocíamos el shuaras, hay montón de esos relatos que podemos hablar esos son verdades que no podemos mentir.

EM: Como era la teoría de los shuar, de quien viene la vida del bebé de la madre o del padre o quien está dando la vida al alma del bebé ?

B: En teoría shuar dice que ambos, así cuando hace una relación sexual, relaciones sexuales normales donde hay una fecundación de bebé eso es normal, se puede tener un cariño entre besos etc antiguamente se besaban daban cariño hacen una relación sexual para poder desocupar las necesidades diarias o semanales y después eso no es nada entonces cuando la fecundación del bebé viene de ambos pero siempre dialogado dice ahora así una vez cuando quiere procrear al bebé se conversa con la señora se dice que sabes que podemos procrear un bebé si mujer dice sí, ya el hombre dice sí, entonces se ponen en un acto sexual de acuerdo entonces la mujer pregunta vas a ayunar todos esos comestibles prohibidos, si dice voy a ayunar, vas a cuidar a bebé pregunta mujer al hombre, si dice, después el hombre tiene que aceptar es como diríamos como una constancia escrita una constatación escrita pero así oralmente entonces una vez que ya está aprobado eso, entonces uno hace sexo y ahí el sensación del varón y de la mujer tiene que ser igual mismo rato, sensación de mujer y hombre iguales, entonces cuando es igual siente que mujer ya dijo ya, entonces en ese rato el espermato, la mujer también tiene espermato y el hombre también tiene espermato ese mismo rato se contrae ese espermato de una sensación directa de ella y yo, un sufrimiento psicológico diríamos entonces ahí es lo que penetra el bebé entonces eso es de ambos ahora sí, el cariño más que ha de dedicar el cariño más de esa contracción de sexo el cariño más profundo que yo he dado nace varón, si el cariño profundo más que me ha dado a mí nace mujer, pero en verdad que dos ovarios de mujer femenino y masculino cariño tiene que interesar más al hombre si cariño ateriza más a la mujer es mujer nace el cariño más del hombre nace varón así es nuestra creencia shuar entonces esto es el acto porque si fuera cualquier sexo saliera bebés porque si pero este ahora sí, antiguamente era así, pero ahora está modificado en el grupo shuar, se dialoga primero y por eso que hay mucha trampa aquí, yo te voy a decir, una señorita no es mi mujer, si quiero coger y unirme a ella, joven mal pensado dice yo te voy casarte, te voy toda la plata te voy a dar, y la otra la tonta dice si vas a cuidar bebé si, vas tener todo, si, entonces bueno procreamos, y el hombre va corriendo se escapa, el bebé queda con ella, pero mientras esto es muy salado en grupo shuar, ahí venía la guerra, supongamos que yo tengo una hija un joven x hacer en poner en cinta a mi chica declaro la guerra bien le mato o bien se casa, así era antes, esta ley así era antes rígida tajante, así mataban pero actualmente no hay nada esto se va cambiando en la cultura que siempre tiene que tener diálogo si quiere embarazarse, porque esto de sexo es necesidad tanto de hombre como de mujer eso es inevitable, porque uno que me quiere deceo de una mujer es como tener sed, así es, tiene deceo en primer lugar de conocer, vera estrategia de un hombre shuar es esto no es maldad es bueno es conocer este shuar tiene una decisión de conocer una mujer si yo quiero conocer una mujer tengo que buscarlo de una manera o de otra conocer el cuerpo de la mujer, antiguamente si tenían mozas o mosas eran bien secretas, secretas que nadie descubría, nadie más sino me matan eso es muy secreto, ni con la vista, ni con saludos, ni con sonrisas nadie debía tener nada y los expertos mosistas que eran antiguamente yo soy una vez que somos secretos somos íntimos de mujer íntimos esposo pero a la vista del público nada ella puede insultarme, ella puede decirme escupirme en la cara pero a conciencia de ella y de mí somos enamorados ya entregados pero ante el público nada pero mientras actuales joven shuar ya pues cuando una vez la chica le da sonrisa esta es mi enamorada una vez que ya le dio cuerpo porque mujer también necesitaba, y el hombre

tambien, ya empieza a hablar del cuerpo de la mujer, ya empieza hablar asi, asi ella, asi es entonces comenta esto es falta de respeto actualmente pero antes nadie conocia nada, en shua se dice..... que el hombre que tiene morsa secreta nunca es mentiroso, nunca dice en la vista, nunca es chismoso, yo digo yo tengo esa mi mujer, esto esa asi, asi, antes no decia nada, solo se conocen entre ellos el lugar nada mas y ni con la vista cuando hay fiestas todo nada, nada eso es tactica de la basilada shuar, es asi, antes el shuar veras como se basilaba antes supongamos una chica que esta alla, bien bacilaba con el ojo con la vista haciendo señas asi una mueca indicaba una cosa o tambien con saliba con lengua este indica yo te quiero el amor, yo quisiera contigo algo, esto es con seña mimica, asi es para poder descubrir ella, como uno se puede estar asi trata de vacilar, entonces el tambien tac se da cuenta asi es esto tac mira entonces tac da una sonrisa antes era asi, asi se bacilaba despues cuando usted le saca al hombre asi y la mujer da sonrisa quiere decir que ya esta aterrizada esto era si se conquistaba cuando digo asi venga aca, ella sonrie quiere decir que ya esta conquistada, pero si se pone brava y se vira para otro lado o se escupe no hay nada es dificil el hombre se retira es dura, y algunas mujeres que son serias que no le gusta bacilar con nadie, son buenas para bacilar y vuelta hay mujeres juguetonas molestan golpean bromean todo, asi son duras para sexo asi es, y algunas mujeres son tambien juguetonas pero son buenas para sexo asi clasificaban antiguamente asi era asi antes, las mujeres bacilonas..... tsanirmu entonces eso era el secreto que tenia el shuar mujeres coquetas pero para sexo no aceptan pero en cambio unas mujeres que son serias ya bien formadas, bueno aceptaban donde quiera aceptan, a a veces unas mujeres serias son duras para poder conquistar asi era el grupo shuar muy bien ya me voy Elki buenas tardes otro dia vamos seguir hablando.